

克城端午宴耆老官員同樂

〔本報訊〕克利夫蘭援心公司 (Helping Heart, Inc.) 於端午節中午,邀請大克城地區一百多位耆老共度佳節,並邀請克利夫蘭市立法院的書記官、法官及刑事犯罪科、交通違規科、民事科及公共資訊科主任出席,與耆老們分享相關的法律知識。

這場由蕭嘉莉籌劃的端午宴,席開 11 桌,一大早住在克利夫蘭市內長青公寓與其他老人公寓的老人們,便分批搭車或步行至會場阿唐海鮮城,外地的耆老們也由子女或自行開車進城,老人們藉此機會敘舊,共賀佳節。

在場百餘位耆老以講粵語者居多,主辦單位體貼地請何其珍與蔡烈映擔任粵語與普通話的翻譯員,加上在法院工作的林麗芳的解說,讓大家充分瞭解法院的運作。

為了寓教於樂,今年特地邀請市立法院各部門負責人現身說「法」,書記官騰那(Earle Turner)表示,法院是為市民提供法律保護而設,並設有華語翻譯,以避免民眾有語言的障礙,他們很樂於參加各項社區活動,讓大家更瞭解法院的運作。



負責教育及青少年法庭的梅斯法官 (Anita Laster Mays),也在出完庭後匆匆趕來。她表示歡迎各界有問題隨時找她,她樂意為大家排解疑惑。市立法院內刑事科、民事科、交通違規科及公共資訊科長也出席此次餐會,與大家分享法律知識。

上圖:參加端午宴的嘉賓法院書記官騰那(三排左)、梅斯法官(三排右)、各科主任及耆英會負責此次餐會的工作人員會中合影。

下圖:端午餐會在豐盛的菜餚與援心熱情的招待下,一百多位來賓分享了過節的溫馨。老人們分外高興,在參會之前,任學武老人即興寫詩有感(右)。

慈善心

老人公寓是樂園,社會關愛心裏甜。
援心肖麗慈善心,端午佳節敬老宴。

件件善事喜報傳,情濃蜜意感動人。
耆老激情喜樂歡,四是貼心親切深。

不是疏遠是親近,不是漠視是重視。
不是冷淡是熱情,不是嫌棄是慈悲。

歲月無情人有情,千絲萬縷民族情。
歲月無情人有緣,華夏兒女龍傳人。
歲月無情人有愛,孝敬老人天理容。

孝敬愛親體驗
真誠意深長闊
事實勝於雄辯
形容難用語言

克城婦女聯誼會 月底舉辦烤肉活動

克利夫蘭中華婦女聯誼會將於 6 月 30 日中午 11 時至下午 4 時,在位於馬其頓市的長木公園(Longwood Park)娛樂中心,舉辦野外烤肉午餐會。

烤肉餐會費用為成人 10 元、五至 12 歲兒童五元,五歲以下免費。為便於主辦單位準備食物與飲料,須於本月 24 日以前向 Theresa Wang (440)708-6888, 電子郵件信箱 tjwang@sbc-global.net;或 Gwen Chen (216)218-8818,電子郵件信箱 gwenchen@acetyllec.com 報名。

長木公園地址是 1494 East Aurora Road, Macedonia。
烤肉區位於娛樂中心西北方向。



克城慈濟 邀中醫師義診

〔本報訊〕慈濟克利夫蘭聯絡處「守護生命、守護健康、守護愛」的醫療活動,將於 7 月 15 日(周日)上午 10 時至 11 時半及下午 1 時至 4 時,在克利夫蘭慈濟會所舉行,邀請到克隆市中醫師呂漢超解說中醫的基本概念,並進行義診。

克城慈濟表示,鑑於中醫在現代醫學上的廣泛被應用,並獲有相當程度的療效,

擔任香港中醫師公會永遠名譽會長及香港國際中醫中藥總會名譽會長的呂漢超,將在中醫診斷治療活動中,免費替民眾看診。

慈濟聯絡處表示,為避免因時間不夠而有民眾向隅,希望有意參加者及早預約,預約電話(216)431-1212,慈濟克利夫蘭會所地址 1541 East 38th Street, OH 44114。

慈濟

Taiwan Buddhist Tzu Chi Foundation
Cleveland Service Center

中醫診斷治療

Free Chinese Medicine Clinic
(Appointment Recommended)

呂漢超博士 (Dr. Joseph H.C. Lui)

香港中醫師公會永遠名譽會長, 香港國際中醫中藥總會名譽會長

免費中醫義診

敬請預約

預約電話: 216-431-1212
時間: 2007 年 7 月 15 日, 星期日
10:00 AM-11:30 AM
1:00 PM-4:00 PM

地點: 慈濟克裏夫蘭會所
1541 E. 38th Street,
Cleveland, OH 44114

守護生命
守護健康 守護愛



黃唯律師事務所

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

黃唯律師被連選為全美最佳律師之一,並有十幾位資深律師精通各類移民案件。

- 新近被選入為俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業婦女之一
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席
- 黃唯律師事務所曾獲馬丁德·胡拜爾 (Martindal Hubbell) 評為 A-V 級最有實力的移民公司,在全美及國際均享有極高的評價



黃唯律師

Margaret W. Wong

本公司提供英語、國語、粵語、俄語、西班牙語、羅馬尼亞語、匈牙利語、德語、日語等語種服務

國家利益豁免,傑出人才,教授及研究人員移民, J1 回國豁免,勞工綠卡, L1 跨國經理,投資移民, B, F, H, K, R, O, V 簽證,親屬移民,入籍,廚師,管家,技工等均可申請綠卡,政治庇護,遞解出境,上訴,出庭至聯邦巡迴法庭,監獄保釋

黃唯律師从 8 月 11 日開始每星期在底特律分公司為華人服務,請電話預約

Cleveland 總公司 地址: MWW Center
3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114
電話: 216-566-9908

傳真: 216-566-1125; E-mail: ying@imwong.com
http://www.imwong.com

Columbus 分公司 地址: 470 Olde Worthington Rd., Suite 200
Westerville, Ohio 43082

預約電話: 614-221-8892, 傳真: 614-410-6899

Detroit 分公司 地址: 11201 Connor Ave., Detroit, MI 48213
預約電話: 313-527-9989

New York 分公司 地址: 401 Broadway, Suite 1620
New York, NY 10013

預約電話: (212) 226-7011 傳真: (212) 226-7708

Cincinnati 分公司 地址: 11427 Reed Hartman Hwy
Cincinnati, OH 45241 電話: 513-891-4200

Chicago 分公司 電話: 312-463-1899

Atlanta (Georgia) 分公司 電話: 440-346-7886

正在考慮
住宅
改善?
這裏的融資
可以幫您
找到解決之道。



請使用 FIXERUPPER® 住宅改善貸款
重新粉刷牆壁、維修屋頂或更換窗戶。您有宏大的住宅改善計劃。我們可以助您一臂之力。請諮詢 FIXERUPPER® 住宅改善貸款的詳情。

- 收入要求降低
- 每月供款更少
- 靈活的還款期限
- 優惠方案截止日期 2007 年 7 月 31 日

歡迎蒞臨任一支機構, 瀏覽 NationalCity.com
或致電 1-800-347-5626。

最低每月只需還款

\$95 即可借款
8000 美元*

National City

個人銀行業務 • 企業銀行業務 • 投資理財 • 抵押貸款

*7.35% 年利率百分比 (APR) 的固定利率適用於新的 FIXERUPPER® 貸款, 可貸款 5,000 美元或更多, 最長期限可達 120 個月, 並從 National City 支票賬戶進行預先授權轉賬。例如, 如果您以年利率 (APR) 7.35% 按揭 120 個月貸款 8,000 美元, 每月要支付的本金、利息和預付信託費用為 94.63 美元。APR 可能因您的信貸資格而異。您必須有財產、產權和/或水災保險 (如果適用)。受信貸資格的限制。請向您的稅收顧問諮詢有關利息減免的問題。可向俄亥俄州克利夫蘭市的 National City Bank 提出申請。必須在 2007 年 7 月 31 日前收到申請。貸款文件必須在 2007 年 8 月 15 日前簽署。抵押貸款是 National City Mortgage (National City Bank 的一個部門) 的產品。
NationalCity.com • FDIC 會員 • ©2007, National City Corporation

